

# En record de l'Amira

Estimades famílies,

Ens entristeix comunicar-vos la tràgica pèrdua de l'Amira Mezzine Bouabid, filla de l'Amal i el Hamid, alumna de 3 anys que havia d'incorporar-se al centre a la classe d'Infantil 4. Amb un dolor injust i desmesurat compartim a tota la Comunitat Educativa la notícia d'aquesta mort tan desencoratjadora.

Ens envaeixen milers de pensaments, dubtes, pors i preguntes. Però no obtenim cap resposta que ens pugui alliberar del dolor que ens genera saber que la família no la podrà tornar a abraçar, escoltar o veure. Sí podrà sentir-la, perquè l'Amira ha deixat una petjada d'amor inesborrable que res ni ningú podrà mai fer desaparèixer.

Era una funesta nit d'estiu de juliol quan el silenci de l'Amira es va fer etern. A la ciutat familiar de Tànger, mentre dormia plàcidament, acompanyada de la seva germana Aya i les seves estimades cosines. Després d'una tarda de jocs, curses i alegries l'Amira va jeure per descansar sense saber que ho faria per darrer cop.

Des que l'Amira va marxar, per sempre, la família viu desconsolada, perduda entre un bany de llàgrimes que ens ofeguen a totes les persones que vam compartir estones amb la seva filla.

La Comunitat Educativa de l'escola Can Vidalet es posiciona al costat de l'Amal, el Hamid i l'Aya, per als qui demanem respecte, pau i serenor en aquests dies i tots els que vindran.



# *En record de l'Amira*

بسم الله الرحمن الرحيم  
أيتها العائلات المحترمين

يبالغ الأسف و الحزن العميق نعلن عن الخسارة المأساوية  
لأميرة مزین بوعبید ابنة أمل و حميد تلميذة في المستوى  
بالم، p4 والتي كانت ستلتحق في هذا العام بالصف p3  
عميق نشارك المجتمع التعليمي و المؤسسة خبر هذا  
الفقدان المفجع. آلاف الأفكار و الشكوك و المخاوف و  
الأسئلة تغزونا لكننا لا نحصل على أي إجابة يمكن أن تحررنا  
من الألم و الحزن الناتج عند معرفة أن أسرة أميرة لن تكون  
قادرة على عناقها أو سماع صوتها أو رؤيتها مرة أخرى، ولكن  
نعم سوف تتمكن من الشعور و الإحساس بذلك لأن أميرة  
ذات الإبتسامة الفريدة لا تمحي و لا تختفي. كانت إحدى  
ليالي الصيف من شهر يوليوز عندما أصبح صمت أميرة  
ابديا في مدينة طنجة العائلية بينما كانت تنام بسلام برفقة  
أختها و أبناء خالتها الأعزاء بعدما قضوا فترة المساء في  
اللعب و اللهو و القفز و الفرح تمددت أميرة بجانب أختها  
للراحة دون أن تعرف أنها المرة الأخيرة.

منذ غادرت أميرة إلى الأبد تعيش العائلة في حزن و حمام  
من الدموع التي تغرق كل من شارك اللحظات مع ابنتهم  
المجتمع التعليمي لمدرسة (كان فيداليت) تقف بجوار أمل  
و حميد و أية الذي نطلب لهم الإحترام والسلام و الطمأنينة  
في الحاضر و المستقبل.

شكرا جزيلا

# *En record de l'Amira*

Queridas familias

Nos entristece comunicar la trágica pérdida de Amira Mezzine Bouabid, hija de Amal y Hamid, alumna de 3 años que tenía que incorporarse al centro en la clase de Infantil 4. Con un dolor injusto y desmesurado compartimos con toda la Comunidad Educativa la noticia de esta muerte tan desgarradora.

Nos invaden miles de pensamientos, dudas, miedos y preguntas. Pero no obtenemos ninguna respuesta que nos pueda liberar del dolor que nos genera conocer que la familia no la podrá volver a abrazar, escuchar o ver. Sí podrá sentirla, porque Amira ha dejado una huella de amor imborrable que nada ni nadie podrá hacer desaparecer.

Era una fatídica noche de verano del mes de julio cuando el silencio de Amira se hizo eterno. En la ciudad familiar de Tánger, mientras dormía plácidamente, acompañada de su hermana Aya y sus queridas primas. Después de una tarde de juegos, saltos y alegrías Amira se estiró para descansar sin saber que lo haría por última vez.

Desde que Amira se fue, para siempre, la familia vive desconsolada, perdida entre un baño de lágrimas que nos ahogan a todas las personas que compartimos momentos con su hija.

La Comunidad Educativa del colegio Can Vidalet se posiciona al lado de Amal, Hamid y Aya, para quienes pedimos respeto, paz y tranquilidad en estos días y los que vendrán.

